

“შეკველია, ამ ცუდ ამინდებს უნდა
მ-კაწეროთ, რომ ამ უკანასკნელ დღეე-
ბში არც პლევნოსთან და არც შიპკო-
ზე არაფერი შეტაკება იჩ მომხდარა რუ-
სებსა და ოსმალოს ჯარი შეა.

სამი მთავარი არმია მოქმედებს ამ
უამაღ მსმალებისა მეროპის პრძოლის
ველზე. ბალკანზე (შივკუში), დუნაიზე
და პლევნაში. ოფორტ მოგეხსენებათ,
ბალკანზე სულეიმან-ფაშა იყო, დუნაიზე
— მექმედ-ალი-ფაშა და პლევნოში
მსმან-ფაშა. მსმალოს მთავრობის გა-
ნკარგულებით, სულეიმან-ფაშა დუნაის
არმიის უფროსად არის ახლა დანიშნუ-
ლი და კადეც მისულა რაზეგრადში, რე-
უსტ-ფაშა ბალკანში დანიშნეს. მსმან-
ფაშა კი ისევ პლევნოშია.

საქაფიანოველო

„დოკების“ პორტალიზაცია

სიღნალი, 27 ენკვისოთვეს. ამ ქრო კვი-
რის წინათ სიღნალის მეიდანზე და ხალხი
შეკრილიყო და ერთი ახალგარზდა კმა-
წვილი კაცი კითხულობდა ოქვენ პატივ-
ცემულ „დროების“ მე-144 ნომერსა;
ამათში მეც გახლდით. ხალხი დიდ სა-
მოვნებით ყურს უგდებდა, რომ ესმო-
დათ ბრძოლის ცელიდამ ახალი ამბავი;
მაგრამ უცებ ხალხის გუნება ძლიერ გა-
მწარდა და მძიმედ ეჩვენათ, როცა წა-
კითხა ამ ახალგარზდამ სიღნალელებზედ
დაწერილი სტატია უ. პ. ბ—შვილისა.
ზოხოვთ, უ. რედაქტორო, მისცემ

ଠିକ୍‌ରୁହାନୀ, ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରମଣୀ, ମହାପ୍ରେଷ

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ

፭፻፭ የዕለታዊበደበባቸው

აკერ ეს ორი-სამი კვირა მიღის, რაც
ჩვენს პროვინციას შემოდგომის ფერი
დაედო: ემ წინაშედ ხალხით და ძნებით
მოუწილი მინტორი, დღეს დაცარიე-
ლებულად და მიყრუებულად არის თქვენ
წინ გაშლილი; აქური სიცოცხლე და
ხალხის მოძრაობა ახლა ვენახებშია გა-
დასული.

მაშ, მინდობს მორჩა ჩვენი გლეხი
და ახლა ვენახების ღრმა, წლის სამ-
ყოფი ჰური ჩაიყარა ორმოსა და გოდ-
რებში და ახლა ღვინითაც უნდა აივ-
სოს ქვევრები! და, რადგანაც საზოგა-
დოთ ჩვენს ზემო-ძართლში წლეულ
ვენახებს კარგათ ასიათ, ვეონებ რომ
ჩვენებური გლეხი ამ უკანასკნელ სურ-
კილსაც ადვილათ და კარგათ შეისრუ-
ლება... და შეისრულებს მომეტებულად

ჯეროვანი ადგილი თქვენ პატიოსან გა-
ზეთში აღსაღენათ სიმართლისა ამ ავ-
ტორის სტატიაზედ, რომელიც არის
ტყუილი ცილის-წამება და ცრუ პაზრი.

უ. ქ. ბ—შვილი ანგობა:

ମାତମିଳା ଏଣ ନ୍ୟୁଲ୍, ରାଜ ପିନ୍ଧେରା ଶୁଭ୍ରଦୀଶ୍ୱରା
ଦା, ଶୁଭ୍ର କ୍ଷିଣ୍ଯେଲ୍ଲାଙ୍କ ପିଲେରମା ଶୁଭ୍ରଦା ଅନ୍ତରିଳା; ବେଳେ
ଶୁଭ୍ରଦୀଶ୍ୱରାଙ୍କ କ୍ଷାଲନୀ ଗାଘଣ୍ୟାବ୍ଦୀରେ ପିଲେରାଙ୍କର୍ମୀଙ୍କୁରେ; ବେଳେ
ନାଲ୍ଲେଲ୍ଲାଙ୍କ ପି ତାଙ୍କିର ଉତ୍ତର୍କେପିଥି ମହେଶ୍ୱରଙ୍କରିତ ମହାରାଜ
ଫେରାଙ୍କିବାକୁ” ।

რასაკეირუელია, ამწერილით აღვიძებს
აქაურ მთავრობას. გართალია, გარტო
სოფლები არ აჩინ მოვალე სამსახურის
აღსრულებისა ამისთანა აჩეულობაში
მაგრამ რადგანაც ქიზიყელი გლეხები
მოიქცნენ როგორც ნამდვილი ქათმები
(უ. პ. ბ—შვილის თქმით), კიდევ ისინი
უნდა წავიდნენ პლაზანისკენ. სი რო-
გორ:

ରୁ ଫେରିଲେବାପାଇଁ କମା ଦ୍ୟାମିଳ୍ଲିଙ୍ଗ ଏକ୍ଷେତ୍ର
ଅର୍ଜୁଲିଲିନ୍ଦାର୍ଥେରେ, ମତେଲି କିଶୋଯେଲି ଗଲ୍ଲ-
ଶ୍ଵେତ ଗର୍ଜୁଲିଲି କାନ୍ଦମେହିଙ୍ଗିତ ପ୍ରତିବନ୍ଦ ତୁମ୍ଭ-
ପଦଶି ଡା ମତେଶ୍ଵର; ଲୋତୁଲେବାଦି କା ଗାୟଶ୍ଵେତ
ଶ୍ଵେତରାହାନିତ; ଗୁଲିନିତ ହରମ ଲୋତୁମେଶନ
ଡା ଯିଲିମ୍ବେ, ଯରତ କାପି ପ୍ରେର ଲକ୍ଷ୍ମୀନିଦା
ହରପା ତନ୍ତ୍ରସିଦ୍ଧି ଗାୟାତ୍ରାନ୍ତେ ଲୋତୁଲେବାଦି
ଗଲ୍ଲେବ-କାପ୍ରେବିସାତର୍ଗୀର ଲାବାରିଗ୍ରହେଲାତ, —
କ୍ଷିଣିତବନ୍ଦ, ପ୍ରେରବନ୍ଦ ଲୋତୁଲେବାଦି କାପ୍ରେବି, ତନ୍ତ୍ର
ଅର୍ଦ୍ଧା?

ଓঁ প্ৰিয়ে পীড়াব ওঁ মন্ত্ৰী পীড়াব
কাৰণি মাৰাসাৰলোকেৰ মা ওঁ দেৱাৰীগৈ
তোজুৰো, ওঁ তু সিৰণাৰে লৈবোৰ বিৰু
দা মাৰলুৰুণীয়েৰেন, মাৰিন অধৃতীলো সুম
মুৰুৰ বিৰেৰাৰ সিৰণাৰলোৰ অৱ্যৱাৰ। সিৰণাৰে
লৈবো মৰস্বৰ্গেৰোৱাৰ এৰা লৈনেৰোৱাৰ; পুজো
লুৰি বিৰুৰ শি শৈক্ষণিক উলুৰ পুজোৱেল লু
মু লৈবোৱাৰ দলাৰ মুলোৰ হোগোৱাৰ পুজোৱেল
লুৰি সিৰণাৰলোৰ অৱক্ষেপাৰ।

მაშინ, თუ კი ამისთანა სასარგებლებები დარები დაუდგა ბოლომდესინ.

ჩევენებურ ენახებს ორი გამოჩენილ
მტერი ჰყავს: ერთი ნაცარი და მეორე—
რთვილი. ჩევენდა სასიხარულოდ, წრეულ
პირველმა თავი გვანება; მეორის მობ
რძანებას კი ჯერაც დრო არ წასვლია
და თუ ამ მომავალმა კვირამაც ისე
სკინიდისანათ გაიარა, როგორმოც წარ
სულებმა, მაშინ ამ უკანასკნელ მტერ
საც უკან მოვიქცევთ. ამის შემდეგ მან
ათასი თავში ქვაც რომ იცეს, მაინ
ჩევენებურ გლეხთ ის ველარ შეაშინებს
ეს იმისთვის, რომ იმ კვირის განმავა
ლობაში კარგა ლაზათიანათ დაგვიმჭიდე
დება უურძენი და მწიფე ენანებს, გინდ
თოვლიც დაეყაროს, არა უშავთ-რა. თუ
ეს ასე მოხდა, მაშინ ცხადია, რომ ჩევენ
პროვინციას წრეულ ღვინოც კარგა
მოუვა.

ବାଜ ନାହା ଖଣ୍ଡା କମିକ୍ସଲକ୍ସ? ତୁଳିଦେଖ
ରି, ଲୁଣନ ଶିଥେଟ୍ରେପୁଣି, କିମିନଦି, କି
ଲି କାହାମା.. ନାହା କିମିନାଟ?! - ପାଠୀରଙ୍ଗ

ხამ უ. პ. ბ—შეიღს, სიღნალეები რომ
ალაზანისკენ წავიდნენ, ეითა უკარაუ-
ლოს სიღნაღსა, როდესაც სრონაში
ჯარი არ არის, გარდა ერთი რატის,
რომელიც არის აქა-იქ სხვა მხარეს და-
ქაჭქული, ამ შიშობის გამო, მტრის და-
სახელმძღვანელო.

პირელად სწერს: „სიღნაღელები თა-
ვის ოთახებში მოსვენებით ბრძანდებო-
დნენ;“ შემდეგ ამბობს: „მართალია, სი-
ღნაღის ხალხი შეიარაღდა, ყველამ თოვი
აიღო; მაგრამ თუ საქმემდისინ მივიღა,
მარტო სოფლის ხალხის სისხლი დაი-
ღვრება“. უძნაირად თავის ნათქვამ ტყუ-
ილ აზრს თითონვე ამართლებს: როცა
სიღნაღელების შეიარაღება ნახა, რატომ
ის არა ნახა ან არ გაიგო, რომ გათენე-
ბამდინ ყარაულობდნენ? სჩანს, რომ
თვითონ ყოფილა მოსვენებით თვევის
ოთახში, თორებ რომ არ სძინებოდა,
იქნება სიმარტლე დაეწერა.

Ճալովս Եղիշե

„ମିଳାଯୁଗର ଘନ୍ତେକି ମଧ୍ୟସ୍ଵେତୀଲିଙ୍ଗ ଜୀବିତେ,
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଉତ୍ସବରେ, ମହିନେରେ, ଅଶ୍ଵର ନାଥଙ୍କାରୀ ମୃଦୁଲୀରେ;
ଶିଲନାଲ୍ଲାଙ୍ଗେବେଳୀ କୁ ଶୈଖରଣେପୁଲନ୍ତି ଏହାରେ, ମାତ୍ରାରେ
ଦୁ ତାମିଠି; ଉଚ୍ଛରଣ ଉଚ୍ଛରଣ ଘୁଣାଦୁଷ ଏକମିଳ ମତ୍ତେ-
ରୂପା“.

ნამდვილია უ. პ. ბ—შვილის წერილი, მართლაც ქიზიყველი გლეხ-კაცები მოწყვეტილი აჩინან ჯანზედა, დაქანცული და მშერი; მაგრამ სიღნალელებისა რა ბრალია? იწყვეტენ წელსა, იქანცებიან, მუშაობენ და ბოლოს თავიანთ მთელ წლის მონაგარს ერთ დღეში აფუჭებენ,—როცა მოუქათ თავიანთი სოფლის ეკლესიის დღესასწაული (?!).
„მაძლარი და თამაზი“ სიღნალელი

ରୁ.. ତାଙ୍ଗଶାଲେଟ ଫିନ୍ ସ୍କ୍ରେପ୍‌ରୁା ଓ ଏ ପ୍ରଦ୍ଵାନୀ
ପ୍ରେରଣାଶିଳ୍ପୀଙ୍କରୁଷିତ ହେବାରୁ ଥିଲା ..

ମାଘରାତି ମନୋଦିତମିନ୍ଦେ, କ୍ଷେତ୍ର ଦାତାନଙ୍କ,
ଶାଖରେ ଏହି ଏହି ଗାନ୍ଧାରାତି.. ଶ୍ରେମନ୍ଦଗମମୁ
ମାନ୍ଦାରାତାନ, ଅମ୍ବଦବସ କ୍ଷେତ୍ରର କାଳିଥିଲା. ପିତ୍ତା-
ରାଜତି.. ଓ ମନ୍ଦରୀକ୍ରେବ୍ଯଲ୍ଲାଦ ମାନ୍ଦିନ, ତୁ କି
ଶ୍ରେମନ୍ଦଗମମୁ ଫିଲ୍ମେବାନଦେଲିସିଟାନା ମନୋଦି-
ତାନି ଶ୍ରେମନ୍ଦଗମମୁ ଆଣିଲା. ଏହି ଲକ୍ଷଣରେ ମହା-
ବ୍ୟାଳିର ନକ୍ଷାରେ ଏହି ଗ୍ରେକ ଗଲ୍ଫ୍ରେଟ, ରାନ୍ଧମ୍ବେଲ-
ଟାପ ଓ ଜାହାନୀ ଲ୍ୟାନିନିଟା ଓ ପୃଷ୍ଠାରେ ଏହି
ଶାଶ୍ଵତ.. ମାଘରାତି ଏହି ଶ୍ରେମନ୍ଦଗମାତ୍ରରୁ..

მიბრძანდით და ნახევით ესევე საცე იჯავანობდა გაზაფხულზედ!. მაშინ დაინახავთ, რომ ეს საცე იჯახები, : თითქო რაღაცა მან ქანებით, სრულიად გამოფეეკილნი არიან. „შედეტრებაც ამაშია, რომ ჩვენს გლეხს, ზოგჯერ მაინც, წლის სამყოფი მოხავალი მოსდის და წლის ბოლომდის კი არა ჰყოფნის.....

....Յ ամօն Շեմլցը և գասացորեցվունդա օպացք, հռամ հիշեն զղբեթօն Աթու- րեամի ազ գագաթօմնուած և արակերտ-

ԱՐԵՎԻ ԲՅՈՒՋԵՆ

საზრანგეთი

ზოგიერთ ჭარიელის გაზეთებში დაბეჭდი-
ლი იყო ამას წინათ მოყვანილი ქმა,
ეთომც თავის მერანე მანიშვილში, რო-
მელსაც მარშალი გაკაპიტანი კენჭის-
ყრის წინა დღეს გამოცემას უპირებს, ვა-
მოაცხადებსო, რომისეც ცდებას ფრანგეთში
კონსერვატორული რესპუბლიკა დამწა-
როსო.

ଏହି କଥାମ, ରାଜାକ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଡିଆ, ସାଶିନ୍ଦ୍ରାଳ
ବାଲ୍ମୀକି ପୁରାଣା ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ଲାଭକାରୀଙ୍କ-
ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ପାଇଁ ପାଇଁ କରିଛନ୍ତି, ଏହିପରିମାଣରେ ଏହିତମାତ୍ର
ଅକ୍ଷାଙ୍ଗକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଅନୁଭବରେ ଯଦିମାତ୍ରାଂଶୁରାଜଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହିମାତ୍ର
ହେବିତ ମାତ୍ରାକୁ କରିବାକୁ ପରିମାଣରେ ଏହିମାତ୍ରାଂଶୁରାଜଙ୍କ
ପରିମାଣରେ ପରିମାଣରେ ଏହିମାତ୍ରାଂଶୁରାଜଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହିମାତ୍ରାଂଶୁରାଜଙ୍କ

— Աթառ քաղցրություն եալու մի Շըսամինց-
ց Ո Խոժհառնիւ արուս ամբաթագ; Հյենքուս պրո-
սատզուս ըմբալցեօնան; Ցոյրծոնքուն ՝ ծարո-
նու ցրացո Շամթռու աթալո թանօքքաւուս
ցամուցեմաս պարկցես; Խոյրու Ցհոնց Եա-
կոլլցուն է ացրեցու մանօքքաւուս սպածացես.
Մարուցենո, հալա ոյթա սոնդա, ցամուաթե-
ցեցեն և ա լամբուկուցեցեն, հռա Տայրան-
ցուս Մցըլա և ց ցաեցնուրեցեա ուստ
՝ ծարոնքուս Ասքու ացլանցե արուս
ցամուցեցե Ցոյրուու.

፩፻፲፭፻፱

ბაჟეთი „Indépendance Belge“ გვაცნობებს; რომ ამ ორი კვირის წანათ ბელგიის ზოგიერთს ქალაქებში მუშების არეულობა ყოფილა. მიზეზი არეულობისა მუდამ ერთი-და-იგივეა: ისინი ქარხნები-

სა და ზეოდების პატრონებისაგან თხო-
ულობენ, რომ დღიური ქირა მოუმა-
ტონ და უფრთ ნაკლები დრო ამიტუთ
მს არეულობა ამ უკანასკნელ დღეებში.
როგორც იშერებონ, ყოთაც ტალი დამ-
შვიდებული, რადგან მუშაბი და მექარ-
ხნეები დათანხმებულან ერთმანერთში.

სოფ. სანიორება და ნაფარებულს ერთ
სომხის ტერტერა არის, რომელიც იქ
ნაირ საქმეებს სწავლის, რომ არამა ღუ
ამნაირ სისულიერო წოდებისას შეეცე
რება, არც ისეთს რომელიც არც საჭიროა
ფიქრობს და არც სისტომას.

ეს ჩვენი ტერტერა ისეოთ ხასიათი
კაცია, რო ორი კაცი ჩეუბობდეს და ი
დაისწროს, ერთმანეთს დაახოცინდებს; ამა
ჩეუბი და დავიღდარაბა თითქო სასიამო
ენოთ მიაჩნია. რო კაცი კაცთან შერი
გდეს, ნაჩეუბი და იქ დაისწროს, შურის
ძიებას ჩამოაგდებს და ისევ წააჩეუბდება
რო კაცს სხეისა ვალი ემართოს, იმ მო
ვალეს ნახას ჩუმათა და გაამარტებს
არ მისცე, აწვალეო. ხელათ რომ ვის
მესაგან ფული ითხოვო, და ხელათვა
პატარა ზაპისა მისცე, შემოვგიჩნდება დ
ეცდება, რომ მოვალეს უარი უთხრ
ფულის გადახდაზედ; ეს მაგალითები ერ
თი და ორი არ არის და ამისთანა შემ
თხვევებისაგან ერთი შფოთები და ხათა
ბალები ხდიბა ყოველთვის.

Ասցց թղթական մուգամ Հայոցի և Սույն գլուխ Սամահուարութեան և այլքեց մուգամ Սամահուարութեան և մամասակլուստեան, հռչ հիմու Սամահ ան Տեղական զումբեան ըստ և առ

ისე გადამიწყვეოტეთო. და რაღგან იმის-
თანა აბეჭარი კაცია, ქულებსაც მუშა-
ნიანთ და ღმერთსა, კაცას და კა-
ნონს რო არ მოხდონ. იმის სიტყვაზე
უნდა გადაწყვეტონ. შეოდენაზ საწყალ
კლებს ხალხს უკანასკნელ ქალამინებსაც
გააძრობს ფეხიდან, ან ეცოდვება, თუ
კი ჩაიგდო ხელში.

თითქმის წირვა და ლოცვა არ აგონ-
დება ჩეენ ტერტერას, ამისი გონიერა სულ
კან ცელარიაშია, დილიდან საღამომდინ
კან ცელარიის კარზე აღამებს.

ପ୍ରକାଶକ ନାମ ଓ ଠିକଣା ଲିଖିବାର ପାଇଁ

მშობიარე ქალები მოილებინ ყოველთვის დღე
და დაქვეშა ფასი დღეში 50 კაპ., ლარიბები უფას
სათ მიიღობიან.

ବେଳୁ ପାରିବାରିକରେ ।

ମିଳେବା କ୍ଷୁଦ୍ରମଧ୍ୟରେ ଶାନ୍ତିପାତ୍ର
କରିଛି ଯାହାରିବି ।

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକ ଉପରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଶର୍ଵୀଲ୍ ଲାଙ୍ଗୁ, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପାରିବା, 10 ବାରିରେ 11-
ଟଙ୍କା—ଲୋକିତିରେ ଟଙ୍କା 12 ବାରିରେ 13-
ଟଙ୍କା

— ୧-ଶଙ୍କନ୍ଦ୍ର — ଦେଖିବାରୀ ଏହି ପାତା କିମ୍ବା
ସାମାଜିକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଦା ଶବ୍ଦାତଥୀରେ 11-ରେ 12 ଶଙ୍କନ୍ଦ୍ର
— ଦେଖିବାରୀ ପାଇଁ ଆଜୁ କିମ୍ବା

ს ა კ ა წ ვ ი ლ ი თ ა კ ა თ ბ ე ყ თ ბ ი ს თ ვ ი ს :
ხ უ თ შ ა ბ ა თ ა მ ი თ 11 ს ა თ ი დ ე ბ 12-მ დ ი ნ დ ა
კ ვ ი რ ა თ ა მ ი თ 10-დ ა მ 11-მ დ ი — დ ღ ე ტ რ ი რ ი უ შ ა მ
შ ა ბ ა თ ა მ ი თ 12 ს ა თ ნ ე ლ ჩ ე ვ ა ლ ღ ე ტ რ ი რ ე ბ ა ს ,
რ ე მ ე რ ტ ი ს , ლ მ ბ ა ნ უ ს ი ს დ ა წ ა ნ ი ვ ე ს

ლამის ადამიანის ჭირიც გაჩნდეს: ჯერა
არა ერთი ადამიანი მომკვდარა ხორცე
ლის მსახალი თავარის ხილით.

დაგვიღეთ შემოდგომა,, არც ეს ჩა
მოაწეო თავის წარსულ მომეთ: ახლა სა
შინელი ციებ-ცხელება არის მოდებულ
ჩვენს კუნ.

დაუმატეთ ყველა ამას ამ ომიანობი
შეში და მისი ერთი შედეგთაგანი — სუ
კველაფრის საშინელი სიმძინე და მა
შინ გიბრძინება — რა უნდა ჰქონას ამ გა
ჭირვებულ მდგრადარეობაში ჩატლულ
საცოდაემა ხალხმა?.. ვინ იქნება ამის
ხელის-აღმართის, ამის შეველელი, გ
მამწნევებელი?! ვინ ახვევიან მას გარშე
მო? — მაჭრები, მღვდლები, ჩინოვნიკები
მს განმაპყენიერებელნი ჩვენის ხალხ
სა! — სომხები, ურიებები და თავალ-აზნ
ურობა!.. მს ჩვენი დავით აღმაშენებელ
ნი!!! რას იტყვით, მკითხველო, ამაზეც! ა
კი რა გეთქმით!..

— የጊዜ ማስታወሻ በኋላ ተሸቃለው ተስፋል
— ማስታወሻ የሚከተሉትን የሚመለከት ይገልጻል

თხვაზედ, ჩვენსკენ კი ბევრი ბევრნაირად
ფიქრობს ამაზედ: ერთინი თავიანთ უბე-
ლურობას მხოლოდ ზემოხსენებულს სწე-
ულებებში ხედავენ და ბრძანებუნ: ჩვე-
ნი ბორის უეზდის დოქტორი რომ ცო-
ტაოდენათ მაინც არის, საწყალთ და უ-
ბელურთ შემზრალებელი იყვეს და ყვე-
ლასან ფულებს არ ითხოვდეს, მაშინ
ჩვენი უბელურება ერთი ნაკლებათ შეძ-
ირდებათ... მეორენი უბელურების წყა-
როს ეხლანდელს სიმძვირეში იძებენ და,
ამისგამო, ომიანობის მაღა გათავებას
ნატრობენ.. ზოგნი პოლიციის პრისტა-
ვების ხალხზედ უზრუნველობას აწერენ
ყოველ ბორიტებას და შესთხოვენ
ღმერთს სკინიდისიანი პრისტავების გა-
მოგზავნას. ზოგნიც, კიდევ, სხვა რაო-
ბშიაც აგულებენ უკვდავების წყაროს...
მაგრამ, ვინ არ დაინახას, რომ ამ მოა-
ზრებათ ერთსაც არა აქვს ხეირიანი რამ
საფუძველი... .

3. Հաջորդ ցույցների մատցաբույրեթեղություն
25-ե ընկանություն

6.) Անձուածիւ առաջարկ առաջարկ առաջարկ

ՑԱԲԱՅՔԱՀԵԶԱԲՈ

თფილისის თავად. აზნაურთა საად-
გილ-ჩაშლო განკის ზედაშემდევლ
კორომატის თავს მაჯლობელი, ამ ბან-
კის წესდების № 83 მუხლის ძალითა და
23 ენცინისთვეს დადგენილის გარანტის
საფუძვლით, აცხადებს, რომ იმ საგრებს
გარდა რომელნიც მომავალ 10 ლიტო-
ბისთვის საზოგადო პრეზენტე უნდა განი-
ხილონ ბანკის დამწესებელთა, კადევ შემ-
დევ საგანზე იქნება სჯა: მიღებულ
იქნენ, თუ არა, ბანკის
წევრებად და დამწესებლებად ის თვი-
ლისის გუბერნიის ადგილ-მამულის მო-
ბატონონ თავად-აზნაური, რომელთაც
გლოხების განსათავისუფლებელი ფული
მიიღეს და რომელნიც ახლა ისურებები
მთელი იმ ფულის ერთად შეზოტანა-
ბანკში, რომელიც 29 ნოემბრის 1872
წლის საზოგადო პრეზენტე პროტოკოლი
ძალით იმათ უნდა შემოიტანონ.

(3-3)

გაკვეთილები რეტროლის და პრაქტიკულის ბუნე- ლაზრტექნიკა

ନମ.	୪୯୬.	ଅରଣ୍ୟ.	ସାଙ୍ଗାର.	II-3.	III
୦୩୦୫୦୧୦	9	21	5 18		
ପତ୍ରାୟା	10	11	6 27	68	33
ଧରଣ	11	58	9 43	40	12
ବାଶୁରା	12	29	11 57	92	21
ସୁରାଥ	1	44		42	24
ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲା	5	49		81	32
କୋନି	6	47		75	37
ସାତିର୍ଗ୍ରହା	7	41		73	42
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର				57	47
ଚାନ୍ଦ	9	40		75	42
ଚାନ୍ଦ	9	13			
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର	—	—		18	6
କୋନି	11	16		6	11
କୋନି	12	13		4	16
ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲା	1	18	ଲୋହ	98	22
ସୁରାଥ	5	12	10 5	33	29
ବାଶୁରା	5	39	1 37 5	84	32
ଧରଣ	7	5	4 8 7	36	9
ପତ୍ରାୟା	8	50	6 59 9	85	42
୦୩୦୫୦୧୦	9	31	7 56 9	75	54

კავკასიოს განყოფილება გაჰმოს „ГОЛОСЪ“-ის რედაქციისა და კანტორისა

8). სელის-აოზურას გაზეთს „ГОЛОСЪ“-ზე ყოველგვარის ვადითა და
8) ყოველგვარ სახაზინო და კერძო განცხადებით საზოგადოთ გასაცემა
წევბზე.

გაეთის „ГОЛОСЪ“-ის ცალკე № 16 (ევროპული ინტელექტუალური უნივერსიტეტის მიერ გამოცემა) და მის შემსრულებელი სამართლის მიერ გამოცემა.

I და II განყოფილებაში უც 8. ი. აზნაუროვის მაღაზიებში (ზოლოვის პროსპექტი, მდივანის სახლები) და გრიშუარვითან (Кавказская Книжная Торговля) — წიგნის მაღაზიებში.

8). მუთაბისში—სპ. ჩოგანებისთან (ტაოგრაფიაში)
9). ვლადიკავკაზში—უჯ: წილოსანთან.
ამას გარდა განეოფილება მოივევე პოლიტიკურებს კავკასიის ამა-

თა და იმითა მხრის ადგილებში გაზეოთს „ГОЛОСЪ“-ის ცალკე ჯე გვ-საცილებელად.

၁၀၂၈၂၉၆၈၈၈၈ ၁၃၁၇၁၅၁၄၂၈၈
 (၄-၁။ အခုက္ခလာရေး ဆာန်ချောင်း၊ ၁၃၁၇၁၅၁၄၂၈၈)
 ၁၃၁၇၁၅၁၄၂၈၈ မြန်မာနိုင်ငံ၊ မြန်မာစိုက်ပေးကြောင်း၊ ၁၃၁၇၁၅၁၄၂၈၈

სეათმშოფებს მიიღებუნ ყოველ დღე, კერძას
გარდა, დილის 8 საათიდამ დილიშვი 10 სა-
თამდინ.

სამუდათს: ვერმიშევი და მარკაროვი—
შნაგანი ავათმყოფლისათვის, თამაშევი — ფა-
ლის ერიში.

“**ԿԱՐԱՎԱՆՈՎԱՆՈ**”

ସାହୁରୀଙ୍କାଳେ: ଲୋହିଯୁଗ ଓ ପ୍ରାତିଶୂନ୍ଧ୍ୟରୀଙ୍କାଳେ

ଓঁ শুভ প্রতিবেদন করা হচ্ছে।

ସରକ୍କା ଓ ଜୀବିଳିଙ୍ଗିଙ୍କରୁ	୩ୟତ୍ରେଖପୁରୁଷ, ୨୧ ଶନ୍ତିଲୀ	ଜୀବିଳିଙ୍ଗିଙ୍କରୁ, ୨୭ ଶନ୍ତିଲୀ
ବ୍ୟାଙ୍ଗିକା, ବ୍ୟାଙ୍ଗିକା	୩୫	୩୫
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ପାଇଲାମାଣୀ	୫୦	୫୦

ନୂର, ପାତ୍ରଜୀବ, ମହିଳାଙ୍କ	2	ଲୋକଦୟକାରୀ	24	ଶ୍ରେଣୀ	—	78	ପ୍ରକାଶିତ ଗ୍ରହଣାବ୍ୟାକ୍ଷରଣ	145
ପୁରୁଷ, ବୃକ୍ଷଶାଖା	2	ପାରିଷଦ	259	ବାନ୍ଧିତିମାତ୍ର	—	81	ଶ୍ରେଣୀ ପ୍ରକାଶିତ	125
ନୂରତା, ଶ୍ରୀପ୍ରଧାନାଥ	3	ମୁକ୍ତାନାଥ(ସାରଗ୍ରହପଦ୍ଧତିଶ୍ୱର)	7 ₁ ₂	—	—	ବାନ୍ଧିତି ପ୍ରକାଶିତ ଗ୍ରହଣାବ୍ୟାକ୍ଷରଣ	820	
					—	—	ପରିଚାରିତ ଗ୍ରହଣାବ୍ୟାକ୍ଷରଣ	850

ଶତ ରୂ ପାଇଁ କରିବାର ପରିମାଣ	ରୂ 350	ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 94	ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 950
କରିବାର ପରିମାଣ	ରୂ 375	ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 208	ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 950
ଅଳ୍ପତିର		ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 75	ଦିନକ ପରିମାଣ	ରୂ 7

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା	୧୮୫୪	ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା
ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା	୧୮୫୪	ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା
ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା	୧୮୫୪	ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା
ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା	୧୮୫୪	ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ	୩୮୫୨୦୦	ଟଙ୍କା

ସ ଗାଘରୀରୁଷ୍ଟିକ୍ ମିଳି	୫୩	ପ୍ରେସରୀଶିଲ ଲା ମ୍ପ୍ରେସରୀଶିଲି ..	225	-	ୟେବିନିଲାର ଫୁଲି ..	7	20
ସାହିତ୍ୟକାର ଗାନ୍ଧେରି		ପିଲାଗ ସାହିତ୍ୟକାର .	745	50	ଚାଙ୍ଗ ଗର୍ବାଲୀ, ଫୁଲି ..	26	-
ପିଲାଗିଲ ..	4	ପ୍ରେସରୀଶିଲ .	235	50	ନେତି ପ୍ରେସରୀଶିଲି ଫୁଲି ..	12	-

1877-г. Типография Меликова: 8 аркаде № 10. Кодекс № 6. Цена 60